



## **Documento contrattuale per prestazioni di supporto al committente**

Versione USTRA / Gennaio 2021

<b>Denominazione del progetto:</b>	070007 - N13 Tunnel San Bernardino BHU
Abbreviazione del progetto:	N1316TUSB
Numero del progetto:	070007
Qualifica del contratto:	TP XXX
Capoprogetto del committente:	
Procedura di aggiudicazione:	Procedura libera
Classificazione secondo LAPub/OAPub:	commessa di servizi
Numero del contratto:	
Data del contratto:	

<b>Retribuzione netta, senza IVA</b>	<b>CHF 30'000.00</b>
--------------------------------------	----------------------

stipulato tra  
e per essa

**la Confederazione Svizzera**  
**l'Ufficio federale delle strade USTRA**  
Divisione Infrastruttura stradale Est  
Filiale di Bellinzona  
Via C.Pellandini 2, 6500 Bellinzona  
**committente**

di seguito denominato

**e**

la comunità di lavoro  
con domicilio a  
N. IVA/IDI  
di seguito denominato

**mandatario**

## **Delegati della comunità di lavoro**

---

Impresa (Delegato)

Indirizzo

Impresa

Indirizzo

### **1.1 Definizione del progetto**

---

Vedere Allegato A01 Quaderno dei compiti

### **1.2 Estensione delle prestazioni del mandatario in seno al progetto**

---

Il committente incarica il mandatario di eseguire le seguenti prestazioni secondo il presente contratto e i suoi elementi:

Prestazioni di supporto al committente

## **2 Elementi del contratto e loro ordine di priorità in caso di contraddizioni**

---

### **2.1 Elenco degli elementi del contratto**

---

2.1.1 Il presente documento contrattuale

2.1.2 L'elenco delle prestazioni / il capitolato d'onori.

2.1.3 Le condizioni generali KBOB per le prestazioni del mandatario, edizione 2020

2.1.4 L'offerta del mandatario del .....

### **2.2 Ordine di priorità in caso di contraddizioni**

---

In caso di contraddizione fra gli elementi del contratto elencati sopra, è determinante l'ordine di priorità indicato. Se un elemento del contratto è costituito da più documenti, in caso di contraddizione prevale quello più recente.

Le condizioni generali del mandatario nonché quelle dei suoi subappaltatori e fornitori sono applicabili solo se figurano al numero 10 (Accordi particolari).

## **3 Descrizione delle prestazioni**

---

Il mandatario supporta il committente nel progetto descritto in base alle istruzioni fornite da quest'ultimo e deve svolgere in particolare i seguenti compiti:

a) Compiti generali

Supporta il capo progetto in tutti i processi necessari per portare a buon fine il progetto. Vi rientrano in particolare il supporto per assicurare il coordinamento dei vari partecipanti al progetto e dei vari interessati in tutti i settori specialistici del progetto, delle autorità e delle associazioni nonché delle pubbliche relazioni; il coordinamento tra eventuali lotti e l'organizzazione di riunioni (compresi i verbali). Tiene e gestisce la documentazione di tutte le informazioni rilevanti sul progetto.

b) Elaborazione delle basi del progetto

Crea un manuale del progetto e lo aggiorna e stabilisce la struttura dei costi in base alle istruzioni del committente. Assicura la disponibilità dei manuali tecnici più importanti, delle istruzioni, delle direttive ecc. e ne controlla costantemente l'attuazione, sul piano tecnico, all'interno del progetto; organizza e accompagna la piattaforma di progetto (Sharepoint) e gestisce la banca dati.

c) Acquisti pubblici

Stila un elenco degli acquisti da effettuare, comprensivo il calendario dei termini e delle scadenze. Prepara gli acquisti sul piano amministrativo e li effettua a nome del committente, prepara i documenti (modelli di contratto ecc.) per le aggiudicazioni e accompagna i bandi; coordina i team di valutazione e supporta il committente nell'esame tecnico e amministrativo delle offerte, stila rapporti di valutazione e prepara le pubblicazioni.

d) Controlling e gestione della qualità relativa al progetto

Crea un sistema di controllo delle scadenze, dei costi e delle prestazioni, elabora e aggiorna periodicamente il piano di gestione della qualità, ne gestisce autonomamente alcuni compiti e controlla che venga rispettato dai partecipanti al progetto.

e) Accompagnamento tecnico del progetto

Fornisce consulenza e supporto al capo progetto per quanto riguarda questioni tecniche, ad esempio la scelta di varianti, le questioni ambientali, i necessari esami preliminari, il controllo della qualità delle prestazioni di pianificazione, il controllo di capitolati d'oneri, in caso di obiezioni e ricorsi, il supporto nell'allestimento e controllo dei punti cardini del progetto, nella disposizione della modinatura, nel controllo dell'osservanza delle condizioni, nel controllo della supervisione, nei collaudi ecc.

## 4 Retribuzione

---

### 4.1 Retribuzione

---

4.1.1 Per le seguenti prestazioni è convenuta una retribuzione secondo il tempo impiegato:

Secondo l'offerta dettagliata del mandatario del .....e le seguenti tariffe orarie IVA esclusa:

Capoprogetto SC/BHU	CHF
Sostituto del capoprogetto SC/BHU resp. BSA	CHF
Sostituto del capoprogetto SC/BHU resp. GC	CHF
Ingegnere/tecnico	CHF
Personale amministrativo	CHF

Retribuzione lorda in base all'offerta secondo il tempo impiegato, comprese spese accessorie		CHF	0.00
./. Ribasso	0.00 %	CHF	0.00
Totale intermedio		CHF	0.00
Spese accessorie supplementari secondo il numero 4.2 (2° paragrafo)		CHF	30'000.00
<b>Retribuzione netta convenuta</b>		CHF	30'000.00
IVA, aliquota del 7.7 %		CHF	2'310.00
<b>Retribuzione totale, IVA inclusa</b>		<b>CHF</b>	<b>32'310.00</b>

Il presente importo è da considerarsi come «tetto delle spese» ai sensi dell'articolo 9.2 delle condizioni generali KBOB per prestazioni del mandatario.

La suddivisione della retribuzione per oggetto d'inventario, conto di finanziamento e tipo di costi si basa sulla scheda di riepilogo fattura allegata.

4.1.2 La retribuzione è versata secondo le seguenti modalità:

Il mandatario ha diritto ad acconti mensili pari alle prestazioni fornite. Gli articoli 9.1 e 9.5 delle condizioni generali KBOB per prestazioni di pianificazione sono esclusi.

## 4.2 Spese accessorie

---

Le spese accessorie sostenute dal mandatario, quali fotocopie, telefono, fax, spese di porto, infrastruttura informatica, assicurazioni, spese e tempo di viaggio, vitto e alloggio sono comprese nella retribuzione convenuta, conformemente al numero 4.1.

I costi di riproduzione per la documentazione del bando, dei piani e di altri documenti, quali opuscoli, rapporti ecc., necessari alla pianificazione, alla realizzazione ed all'allestimento della documentazione dell'opera e ordinati dal committente, sono rimborsati al mandatario nella misura dei costi effettivi comprovati.

## 4.3 Variazioni di prezzo a seguito del rincaro

---

Le variazioni di prezzo a seguito del rincaro sono calcolate secondo la versione della Norma SIA 126 «Variazione dei prezzi: Calcolo secondo il metodo parametrico per le prestazioni di progettazione» valida al momento della stipulazione del contratto.

## 4.4 Retribuzione delle prestazioni non definite in modo esaustivo

---

### 4.4.1 Tipo di prestazioni non definite in modo esaustivo

Le prestazioni elencate si considerano definite in modo esaustivo. Se nel corso dell'esecuzione del contratto dovesse risultare necessario definire in maniera più dettagliata alcune prestazioni, sarà il committente a decidere quali debbano essere tali prestazioni.

### 4.4.2 Norma relativa alla retribuzione:

La retribuzione di eventuali prestazioni definite dopo la stipulazione del contratto devono essere concordate di comune accordo prima dell'inizio dei lavori. La retribuzione è calcolata in base a quanto indicato al numero 4.1. In assenza di una conferma scritta da parte del committente il diritto alla retribuzione decade.

## 5 Modalità finanziarie

---

### 5.1 Fatturazione e pagamento

---

Le fatture vanno trasmesse insieme alla scheda di riepilogo fattura compilata al seguente indirizzo in un unico esemplare.

l'Ufficio federale delle strade USTRA  
Divisione Infrastruttura stradale Est  
Filiale di Bellinzona  
Via C.Pellandini 2, 6500 Bellinzona

Le fatture devono riportare in modo dettagliato e verificabile le prestazioni dovute e fornite secondo il presente contratto. Il mandatario deve indicare in modo dettagliato, per ciascun dipendente, le prestazioni fatturate e il rispettivo tempo impiegato. L'IVA e le spese accessorie devono essere indicate separatamente. Le fatture che non soddisfano questi requisiti sono rispedito al mandatario per correzione ed eventuale completamento della documentazione. Per verificare la correttezza delle informazioni fornite, l'Ispettorato delle finanze dell'USTRA deve poter esaminare in qualsiasi momento i documenti pertinenti.

### 5.2 Termini di pagamento

---

Le fatture inviate correttamente diventano esigibili dal momento del recapito all'indirizzo indicato. Il committente effettua i pagamenti esigibili entro 30 giorni dalla ricezione della fattura nei modi prescritti.

## 6 Termini e scadenze

---

Termine / Scadenza	Attività
01.04.2022	Inizio dei lavori
31.12.2026	Fine dei lavori

## 7 Interlocutori

---

Per tutti gli aspetti inerenti al presente contratto, comprese le sue modifiche, la trasmissione e la notifica di comunicazioni, richieste e simili, gli interlocutori sono:

### Per quanto riguarda il committente

Nome	
Impresa	USTRA, Filiale di Bellinzona
Indirizzo	Via C. Pellandini 2 6500 Bellinzona
Telefono	058 469 68 11
Fax	058 469 68 90
E-mail	acquistipubblici@astra.admin.ch

### Per quanto riguarda il mandatario

Nome  
Impresa  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-mail

Se cambiano gli interlocutori o i loro dati personali, la parte contraente ne informa tempestivamente l'altra parte per scritto.

## 8 Assicurazioni

---

Il mandatario o la comunità di lavoro (società semplice ai sensi dell'art. 530 segg. CO) dichiara di avere stipulato la seguente assicurazione di responsabilità civile professionale per la durata del contratto, di mantenere l'assicurazione per la durata del contratto e di fornire su richiesta al committente i documenti attestanti la copertura assicurativa:

Importo forfettario per danni alle persone, danni materiali e danni conseguenti	CHF	10'000'000.00
--	-----	---------------

Altri danni

Danni alle costruzioni	CHF	10'000'000.00
------------------------	-----	---------------

Compagnia d'assicurazione

Polizza n.:

Franchigia per singolo sinistro (max. 20 % della somma assicurata)	CHF
---	-----

## 9 Disposizioni in materia di protezione dei lavoratori, condizioni di lavoro, parità di trattamento e integrità

---

Per le prestazioni in Svizzera il mandatario si impegna a rispettare le disposizioni in materia di protezione del lavoro e le condizioni di lavoro della manodopera in vigore nel luogo dove viene fornita la prestazione.

Dichiara di aver versato gli oneri sociali e i contributi assicurativi previsti per legge nonché gli altri contributi conformemente ai contratti di lavoro quadro, laddove esistenti e di aver pagato l'IVA.

Per le prestazioni in Svizzera il mandatario si impegna inoltre a rispettare la parità salariale tra donna e uomo.

**Se per l'adempimento del contratto il mandatario ricorre a terzi, egli deve imporre anche ad essi il rispetto dei principi di cui sopra.**

Il mandatario garantisce di non prendere o aver preso alcun accordo o altre misure che potrebbero pregiudicare la concorrenza. S'impegna ad adottare tutte le misure necessarie per evitare la corruzione, in particolare a non offrire o accettare regali o altri vantaggi.

In caso di inosservanza dei suddetti obblighi, per ogni violazione il mandatario deve corrispondere al committente una pena convenzionale che ammonta al 10.00% dell'importo della commessa, IVA esclusa, almeno però a CHF 3'000.00 e al massimo a CHF 100'000.00.

Il mandatario prende atto che una violazione comporta di regola la revoca dell'aggiudicazione e lo scioglimento anticipato del contratto per fondati motivi da parte del committente.

## **10 Accordi particolari**

---

### **10.1 Derghe alle condizioni generali**

---

Gli articoli 5, 12 e 16 delle condizioni generali KBOB per prestazioni del mandatario sono esclusi.

### **10.2 Altri accordi particolari**

---

10.2.1 Il mandatario si impegna a rispettare e ad attuare le prescrizioni CI/CD della Confederazione.

10.2.2 Se il mandatario vuole pubblicizzare tale rapporto contrattuale o pubblicare qualcosa al riguardo, necessita del consenso scritto del committente.

10.2.3 Tutti i diritti protetti della proprietà intellettuale sorti con l'adempimento del contratto (fornitura della prestazione di servizio) appartengono al committente. Il mandatario si impegna a respingere senza indugio le pretese di terzi per violazione di diritti protetti e ad assumersi tutte le spese, compreso il risarcimento dei danni, subite dal committente.

## **11 Entrata in vigore**

---

Il presente contratto entra in vigore con l'apposizione della firma di tutte le parti.

## **12 Modifiche del contratto**

---

Le aggiunte e le modifiche relative al presente contratto e ai suoi elementi sono valide soltanto se sono convenute per scritto dalle parti. Lo stesso vale per la soppressione di questa riserva concernente la forma scritta.

Disposizioni del contratto lacunose, giuridicamente inefficaci o inapplicabili per altre ragioni non pregiudicano la validità del resto del contratto. Le parti stipulano un accordo per sostituire la disposizione in questione con una disposizione efficace e per quanto possibile equivalente dal punto di vista economico.

## **13 Diritto applicabile e foro competente**

---

Il presente contratto è retto esclusivamente dal diritto svizzero. Sono escluse le disposizioni della Convenzione di Vienna sui contratti di compravendita (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci conclusa a Vienna l'11 aprile 1980).

Il foro competente convenuto per le controversie relative al presente contratto è Berna.

## **14 Esempari**

---

Il presente documento contrattuale è redatto in 2 esemplari dello stesso tenore.

Il mandatario e il committente hanno ricevuto ciascuno 1 esemplare firmato.

## 15 Firme

---

Luogo e data:

**Ufficio federale delle strade**

---

Firma

---

Firma

I soci firmatari della comunità di lavoro

- dichiarano di essere solidalmente responsabili dell'adempimento del contratto;
- confermano che l'impresa rappresenta la comunità di lavoro nei confronti del committente fino a revoca scritta e che riconoscono come validamente consegnate alla comunità di lavoro tutte le comunicazioni indirizzate a detta impresa;
- confermano che i pagamenti eseguiti dal committente all'impresa hanno effetto liberatorio.

Luogo e data:

---

Nome e cognome:

Funzione:

(in stampatello)

Luogo e data:

---

Nome e cognome:

Funzione:

(in stampatello)

**Allegato(i)**

Scheda di riepilogo fattura